32009L0060

30.7.2009. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 198/15

DIREKTIVA 2009/60/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 13. srpnja 2009.

o najvećoj konstrukcijskoj brzini i platformama za teret traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo

(Kodificirana verzija)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ([1]),

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ([2]),

budući da:

(1) Direktiva Vijeća 74/152/EEZ od 4. ožujka 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na najveću konstrukcijsku brzinu i platforme za teret traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo ([3]) je nekoliko puta znatno izmijenjena ([4]). Radi jasnoće i racionalnosti spomenutu Direktivu bi trebalo kodificirati.

(2) Direktiva 74/152/EEZ jedna je od posebnih direktiva o sustavu EZ homologacija tipa utvrđenog u Direktivi Vijeća 74/150/EEZ od 4. ožujka 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na homologaciju tipa traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo, kako je zamijenjena Direktivom 2003/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. svibnja 2003. o homologaciji tipa traktora za poljoprivredu i šumarstvo, njihovih prikolica i priključnih vučenih strojeva, kao i njihovih sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica ([5]) i utvrđuje tehničke propise o projektiranju i oblikovanju traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo s obzirom na najveću konstrukcijsku brzinu i platforme za teret. Ti se tehnički propisi odnose na usklađivanje zakonodavstava država članica kako bi se omogućila primjena postupka EZ homologacije tipa utvrđenog u Direktivi 2003/37/EZ koji se primjenjuje u odnosu na svaki tip traktora. Zbog toga se odredbe utvrđene u Direktivi 2003/37/EZ koje se odnose na traktore za poljoprivredu i šumarstvo, njihove prikolice i priključne vučene strojeve, zajedno s njihovim sustavima, sastavnim dijelovima i zasebnim tehničkim jedinicama primjenjuju na ovu Direktivu.

(3) Ova Direktiva ne utječe na obveze država članica u odnosu na rokove prenošenja u nacionalno pravo i primjenu direktiva utvrđenih u dijelu B Priloga II.,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. „Traktor” (za poljoprivredu ili šumarstvo) znači svako motorno vozilo opremljeno kotačima ili gusjenicama koje ima najmanje dvije osovine čija je glavna funkcija vučna snaga i koje je posebno osmišljeno da vuče, gura, prevozi ili pokreće određena oruđa, strojeve ili prikolice za uporabu u poljoprivredi ili šumarstvu. Može biti opremljeno za prijevoz tereta i putnika.

2. Ova se Direktiva primjenjuje samo za traktore utvrđene u stavku 1. koji su opremljeni pneumatskim gumama i imaju najveću konstrukcijsku brzinu između 6 i 40 km/h.

Članak 2.

1. Nijedna država članica ne smije odbiti dodjeljivanje EZ homologacije tipa, izdavanje dokumenta iz članka 2. točke (u) Direktive 2003/37/EZ ili dodjeljivanje nacionalne homologacije tipa za tip traktora zbog razloga koji se odnose na najveću konstrukcijsku brzinu ili platformu za teret, ako ispunjavaju zahtjeve utvrđene u Prilogu I.

2. Države članice ne smiju izdavati dokument na koji se odnosi članak 2. točka (u) Direktive 2003/37/EZ u odnosu na tip traktora koji ne ispunjava zahtjeve ove Direktive.

Države članice mogu odbiti dodjeljivanje nacionalne homologacije tipa traktora ako on ne ispunjava zahtjeve ove Direktive.

Članak 3.

Nijedna država članica ne smije odbiti registraciju ili zabraniti prodaju, početak uporabe ili uporabu traktora zbog razloga koji se odnose na najveću konstrukcijsku brzinu ili platforme za teret ako ispunjavaju zahtjeve iz Priloga I.

([1]) SL C 161, 13.7.2007., str. 37.
([2]) Mišljenje Europskog parlamenta od 19. lipnja 2007. (SL C 146 E, 12.6.2008., str. 74.) i Odluka Vijeća od 22. lipnja 2009.
([3]) SL L 84, 28.3.1974., str. 33.
([4]) Vidjeti dio A Priloga II.
([5]) SL L 171, 9.7.2003., str. 1.

Članak 4.

1. Nijedna država članica ne smije zabraniti ugradnju platformi za teret ili zahtijevati opremljenost traktora jednom ili više takvih platformi.

2. Nijedna država članica ne smije zabraniti da se na platformama za teret prevoze proizvodi koje je dopušteno prevoziti u prikolicama koje se upotrebljavaju za potrebe poljoprivrede ili šumarstva. U granicama koje odredi proizvođač, najveće dopušteno opterećenje iznosi barem 80 % mase traktora u voznom stanju.

Članak 5.

Svaka izmjena potrebna da bi se zahtjevi iz Priloga I. prilagodili tehničkom napretku donose se u skladu s postupkom iz članka 20. stavka 3. Direktive 2003/37/EZ.

Članak 6.

Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 7.

Direktiva 74/152/EEZ, kako je izmijenjena direktivama nabrojanim u dijelu A Priloga II., stavlja se izvan snage bez utjecanja na obveze država članica u odnosu na rokove prenošenja u nacionalno pravo i primjenu direktiva utvrđenih u dijelu B Priloga II.

Upućivanje na Direktivu koja je izvan snage smatra se upućivanjem na ovu Direktivu i tumači se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 8.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske Unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2010.

Članak 9.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. srpnja 2009.

Za Europski parlament	*Za Vijeće*
Predsjednik	*Predsjednik*
H.-G. PÖTTERING	E. ERLANDSSON

PRILOG I.

1. **Najveća konstrukcijska brzina**

1.1. Kod homologacijskih ispitivanja mjeri se prosječna brzina na ravnoj stazi koju traktor prelazi u oba smjera od točke „letećeg" starta. Zemlja na stazi treba biti utrta. Staza mora biti ravna i duga najmanje 100 m, a njezin nagib ne smije biti veći od 1,5 %.

1.2. Tijekom ispitivanja traktor treba biti neopterećen, bez dodatnih utega ili posebne opreme, a tlak u gumama treba biti jednak tlaku propisanom za uporabu na cesti.

1.3. Tijekom ispitivanja traktor treba biti opremljen novim gumama s najvećim promjerom kotrljanja koji je za traktor odredio proizvođač.

1.4. Za ispitivanje upotrebljava se stupanj prijenosa kojim se postiže najveća brzina traktora, a zaklopka za snagu treba biti potpuno otvorena.

1.5. Kako bi se u obzir uzele različite neizbježne pogreške koje se pojavljuju, posebno zbog tehnike mjerenja i povećanja brzine vrtnje motora kod djelomičnog opterećenja, za homologacijsko ispitivanje prihvatljiva je izmjerena brzina koja prelazi vrijednost za najveću konstrukcijsku brzinu za 3 km/h.

1.6. Kako bi tijelo nadležno za homologaciju traktora moglo izračunati njihovu najveću teoretsku brzinu, proizvođač mora navesti prijenosni omjer, stvarni put koji prijeđu pogonski kotači koji odgovara jednom cijelom okretaju, i broj okretaja u minuti motora pri najvećoj snazi s potpuno otvorenom zaklopkom za snagu i regulatorom broja okretaja, ako je ugrađen, namještenim prema uputama proizvođača.

2. **Platforme za teret**

2.1. Težište platforme za teret mora se nalaziti između osovina.

2.2. Mjere platforme za teret moraju biti takve da njihova:

— duljina nije 1,4 puta veća od razmaka prednjih ili stražnjih kotača traktora, ovisno o tome koji je veći,

— širina nije veća od najveće ukupne širine traktora bez opreme.

2.3. Platforma za teret mora ležati simetrično s obzirom na uzdužnu središnju ravninu traktora.

2.4. Platforma za teret ne smije biti više od 150 cm udaljena od tla.

2.5. Vrsta platforme za teret i način njezina postavljanja moraju biti takvi da pri uobičajenom opterećenju vozačevo vidno polje ostane dovoljno veliko i da razna obvezatna svjetla i uređaji za svjetlosnu signalizaciju mogu nastaviti pravilno djelovati.

2.6. Platforma za teret mora biti odvojiva. Na traktoru treba biti pričvršćena tako da je nije moguće slučajno odvojiti.

PRILOG II.

Dio A

Direktiva stavljena izvan snage s popisom njezinih uzastopnih izmjena

(iz članka 7.)

Direktiva Vijeća 74/152/EEZ (SL L 84, 28.3.1974., str. 33.)	
Direktiva Vijeća 82/890/EEZ (SL L 378, 31.12.1982., str. 45.)	Samo upućivanja na Direktivu 74/152/EEZ u članku 1. stavku 1.
Direktiva Komisije 88/412/EEZ (SL L 200, 26.7.1988., str. 31.)	
Direktiva 97/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 277, 10.10.1997., str. 24.)	Samo upućivanja na Direktivu 74/152/EEZ u članku 1. prva alineja.
Direktiva Komisije 98/89/EZ (SL L 322, 1.12.1998., str. 40.)	

Dio B

Popis rokova za prenošenje u nacionalno pravo i primjenu

(iz članka 7.)

Direktiva	Rok za prenošenje	Datum primjene
74/152/EEZ	8. rujna 1975.	—
82/890/EEZ	22. lipnja 1984.	—
88/412/EEZ	30. rujna 1988. ([1])	—
97/54/EZ	22. rujna 1998.	23. rujna 1998.
98/89/EZ	31. prosinca 1999. ([2])	—

([1]) U skladu s člankom 2. Direktive 88/412/EEZ:
„1. Od 1. listopada 1988. nijedna država članica ne smije:
— odbiti, u pogledu tipa traktora, dodjeljivanje EEZ homologacije tipa, izdavanje dokumenta utvrđenog u zadnjoj alineji stavka 1. članka 10. Direktive 74/150/EEZ ili dodjeljivanje nacionalne homologacije tipa, ili
— zabraniti početak uporabe traktora,
ako su najveća konstrukcijska brzina i platforme za teret tog tipa traktora u skladu s odredbama ove Direktive.
2. Od 1. listopada 1989. države članice:
— više ne smiju izdavati dokument iz zadnje alineje stavka 1. članka 10. Direktive 74/150/EEZ za tip traktora čija najveća konstrukcijska brzina i platforme za teret nisu u skladu s odredbama ove Direktive,
— mogu odbiti dodijeliti nacionalnu homologaciju tipa za tip traktora čija najveća konstrukcijska brzina i platforme za teret nisu u skladu s odredbama ove Direktive."

([2]) U skladu s člankom 2. Direktive 98/89/EZ:
„1. Od 1. siječnja 2000. nijedna država članica ne smije:
— odbiti, u pogledu tipa traktora, dodjeljivanje EZ homologacije tipa, izdavanje dokumenta iz zadnje alineje stavka 1. članka 10. Direktive 74/150/EEZ ili dodjeljivanje nacionalne homologacije tipa, ili
— zabraniti početak uporabe traktora,
ako ti traktori ispunjavaju zahtjeve Direktive 74/152/EEZ, kako je izmijenjena ovom Direktivom.
2. Od 1. listopada 2004. države članice:
— više ne smiju izdavati dokument iz zadnje alineje stavka 1. članka 10. Direktive 74/150/EEZ za tip traktora ako on ne ispunjava zahtjeve Direktive 74/152/EEZ, kako je izmijenjena ovom Direktivom,
— mogu odbiti dodjeljivanje nacionalne homologacije tipa za tip traktora, ako on ne ispunjava zahtjeve Direktive 74/152/EEZ, kako je izmijenjena ovom Direktivom."

PRILOG III.

KORELACIJSKA TABLICA

Direktiva 74/152/EEZ	Direktiva 98/89/EZ	Ova Direktiva
Članak 1.		Članak 1.
	Članak 2.	Članak 2.
Članci od 3. do 5.		Članci od 3. do 5.
Članak 6. stavak 1.		—
Članak 6. stavak 2.		Članak 6.
—		Članak 7.
—		Članak 8.
Članak 7.		Članak 9.
Prilog		Prilog I.
—		Prilog II.
—		Prilog III.